

Registered by Australia Post.

Publication No. VBH 1849.

The Australian Esperantist

(Successor to La Suda Kruco and La Rondo)

Oficiala Organo de la Aŭstralia Esperanto Asocio.

Subscription to A.E.A. \$20
(Individual, Club & Federation)
Additional Family Member \$5
Pensioners & Full-time Students
pay a minimum of \$10.



REDAKCIO: "Esperanto", Box 2122T., G.P.O. Melbourne 3001, Australia.

Prezidanto: R. L. HARRY, AC, CBE, 8 Tennyson Crescent, Forrest. A.C.T. 2603

Sekretario: S-ino M. Ellyard, 69 Wybalena Grove, Cook, A.C.T., 2614

Kasisto: S-ro S. Ellyard, 69 Wybalena Grove, Cook, A.C.T., 2614

A.E.A. Libro-Servo: S-ro T. Elliott, P.O. Box 230, Matraville, N.S.W., 2036

Korespondaj Kursoj: S-ro J. Moore, 7 Pelican Street, Emu Park, Queensland, 4702

N-ro 194 (274)

MELBOURNE

Jan.-Feb., 1982

FINFINE DENOVE EN ADELAJDO

Vic-Guberniestro Sir Walter Crocker malfermis la 23-an
Aŭstralian Esperanto-Kongreson

Sepdek jarojn post la okazigo de la 1-a Aŭstralia Esperanto-Kongreso, okazis inter la 2-a kaj 9-a de januaro, 1982, la 23-a Aŭstralia Esperanto-Kongreso en Adelajdo.

Adelajdo, jam mondkonata urbo pro la Art-Festivaloj, estas ideala loko por tiaj kunvenoj, ne nur pro la vidindaĵoj, sed pro sia geografia situacio preskaŭ mezvoje inter la du ekstretoj. Perto en la Okcidento kaj Brizbano en la Oriento.

Kiam, ĉe la lasta kongreso en Sidnejo, Adelajdano Bob Felby invitis la kongreson, aŭdiĝis la opinio, ke la tasko estos malfacile plenumbla de la malgranda grupo. Sed Adelajdanoj pruvis, ke per granda entuziasmo kaj persisto oni povas venki ĉi timigajn obstaklojn.

La Kongres-Komitato konsistis el George Clarke (Prezidanto), Bob Felby (Sekretario), forte subtenate de sia edzino Audrey, Beryl Randles (Kasistino) aktive subtenata de neesperantista edzo Wes, kaj S-ino Thea van den Boogaard. S-ro Ralph Harry (Canberra) kaj Ges-roj Jack kaj Ivy Fallu (Melburno) alvenis kelkajn tagojn pli frue por kontribui al la preparlaboroj. Multe helpis dum la kaf-paŭzoj S-inoj Betty Hart (Sydney) kaj Ali Leereveld (Melburno).

La kongreso okazis en "Lincoln College", kiu situas ĉe unu flanko de granda tri-angula park-areo en Norda Adelajdo, nur maldistance for de la centro de la ĉefurbo. Benis la kongreson dum la tuta semajno multe — foje ĉe tro—da sunbrilo. Netakseble gravan servon provizis Bob kaj Audrey Felby, kiuj renkontis multajn kongresanojn ĉe la ĉef-stacidomo kaj flughaveno kaj transportis ilin al la Kolegio.

Bona ideo de la Kongreskomitato estis nomi kelkajn salonojn laŭ konataj aŭstraliaj esperantistoj. Tiel troviĝis la salonoj D-ro C. Caldera, L.N.M. Newell, Ivan Maddern, kaj W. J. Drummond. La plejmulto de la kongresanoj loĝis sufiĉe komforte en la Kolegio. La manĝojn kongresanoj ricevis per memservo en granda lum- kaj spac-plena manĝosalono. La ĉefkuiristo, rusdevena, zorgis bonege per variaj kaj grand-porciaj manĝoj. Ĝi vegetaranoj estis kontentaj por la abundaj salatoj haveblaj. Supre de la manĝosalono troviĝis la granda kongressalono. Tie troviĝis ankaŭ la granda libro-stando abunde provizita per libroj kaj aliaj esperantaj. Ĝin prizorgis, kiel kutime, Libro-Peranto Tom Elliott, helpate de sia edzino Mavis. Kongresanoj entuziasme eluzis la oportunon aĉeti librojn kaj Tom

povis je la fino de la kongreso anonci, ke li enspezis \$910.55.

La kongreso komenciĝas

Aligis al la kongreso 141 gesamideanoj (120 antaŭ 2 jaroj en Sidnejo), el kiuj fakte ĉeestis 121 (104 en 1980). Laŭstate venis el Nova Sud-Kimrujo 39, el Viktorio 26, el Kvinslando 19, el Okcidenta Aŭstralio 17, el Suda Aŭstralio 8, el Kanbero 7, el Tasmanio 2 kaj el la Norda Teritorio 2. Aldone ni havis la plezuron bonvenigi inter ni Anjo Acton el Manĉestro, Anglujo. Speciale ĝojiga estis la multnombra partopreno de Per-tanoj, kiuj kutime, pro la grandaj distancoj, nur malmultnombre ĉeestas kongresojn.

Televida Stacio "Kanalo 9" sendis teamon sabate (2-1-82) al la Kongreso por raportoj pri la preparado. Oni filmis la librojn de la bonega librostando dum la Prezidanto kaj Vic-Prezidanto diskutis ilin — la novan libron "La Krabo kun la Oraĵ Pinĉiloj", la Sanktan Bibliion, "Hamleton" kaj ankaŭ la novan faldfoliojn "Invito el Aŭstralio". Tiam raportistino intervjuis la Prezidanton pri la celo kaj valoro de Esperanto. Oni disvastigis la raporton la saman vesperon.

La Bouvenigan Vesperon (sabate, 2/1) salute malfermis AEA-Prezidanto Ralph Harry. Lin sekvis George Clarke, la prezidanto de la LKK, kiu bonvenigis la kongresanojn al Adelajdo kaj dankis la Kongres-Sekretarion Bob Felby kaj la Kasistinojn S-inon Beryl Randles por la grandaj preparlaboroj. Betty Hart ludis la akordionon kaj instigis kongresanojn al komuna kantado. Sekvis danc-prezentado de 4 sinjorinoj de la klubo en Manly. S-ro Ralph Harry prezentis florbukedon al Ges-roj Randles, honore al ties geedziĝa datreveno. (Ĉu la 45-a?). S-ro Wre Chandler prelegis pri sovaĝaj floroj en la Sidneja regiono kaj montris belajn lumbildojn.

Al la **Gazetara Konferenco** (lunde, 4/1) venis kelkaj reprezentantoj de la 2 lokaj gazetoj kaj televidaj stacioj. S-roj Ralph Harry kaj R. Robertson provizis multajn faktojn pri Esperanto al la ĵurnalistoj. Aperis poste kelkaj mal-longaj raportoj. La posttagmeza gazeto "News" aperigis bildon de S-ro Harry kun sia artikolo.

INAŬGURO DE LA KONGRESO

Lunde (4/1) okazis la solena inaŭguro de la kongreso. Akurate je la 10,30-a alvenis la Vic-Guberniestro de Suda Aŭstralio, Sir Walter Crocker.

S-ro Ralph Harry bonvenigis la Vic-Guberniestron en angla lingvo kaj poste daŭrigis en Esperanto, klarigante faktojn pri la vivo de Sir Walter Crocker.

En sia alparolo al la kongreso, la Vic-Guberniestro diris ke li povis kompreni du trionojn de la parolado de S-ro Harry. Li diris ke dum 20 jaroj li estis en la Diplomata Servo kun Ralph Harry. Li bonvenigis la ĉeestantojn al Suda Aŭstralio kaj Adelajdo, kie en 1911 okazis la unua Aŭstralia E-Kongreso. Li rakontis pri la tiama gazeto "The Register", kiu estis "respondeca gazeto de alta kvalito", kiu dediĉis 3 kolumnojn al la kongreso. "Vi povos senti vin bonŝancaj", Sir Walter Crocker diris, "se vi ricevos tri liniojn en la gazetaro hodiaŭ". Esperantistoj emfazis tri gravajn faktojn: (1-e) ke la mondo estas Babelo kaj helplingvo estas nepre necesa, (2-e) ke Esperanto ne celas anstataŭi iun ajn nacian lingvon kaj (3-e) ke oni instruu la lingvon en edukaj institucioj. La Vic-Guberniestro finis sian pensinstigan paroladon en Esperanto. Li diris: "Mi salutas, en la nomo de la Reĝino kaj de Sud-Aŭstralio, la 23-an Aŭstralian Esperanto-Kongreson. Mi deziras por via laboro plenan sukceson. Mi esperas, kun vi, ke Esperanto floros, kaj ke ĝi estos baldaŭ akceptita kiel la internacia lingvo. Vivu Esperanto!"

Dum mallonga paŭzo la Vic-Guberniestro vizitis la libro-standon, akompanita de S-roj R. Harry kaj K. Linton.

S-ro R. Harry daŭrigis la malfermon per prelego "Esperanto Hodiaŭ". Li diris, ke en 1911 la demando estis "Ĉu Esperanto postvivos L. L. Zamenhof?" kaj "Ĉu Esperanto povos fariĝi la Internacia Lingvo?" Esperanto sukcesis laŭ tiuj vidpunktoj. Li klarigis la nunan staton de Esperanto en la mondo, kiu estas nun sur solida bazo. Li finis sian prelegon per la vortoj: "Kiam oni devos uzi 12 lingvojn ĉe U.N. tiam venos la tago por Esperanto".

Post la oficiala fotografado en la korto de la kolegio, oni daŭrigis la malfermon. S-ro Harry legis salutojn de Gregoire Maertens, Prez. de UEA, de S-ro Poul Thorsen (Danlando), de S-ro Mi Ji-sheng (Mongolio), de Emil Vokal, en la nomo de Aŭstralia Esperantista Federacio, de Jim kaj Jennifer Dimo, kiuj nuntempe libertempas en Eŭropo, de Mikelo Rizo (Ĉinio) kaj de Eino Loooris (Hobarto).

Sekvis nun la salutoj de la reprezentantoj de diversaj organizaĵoj: Jack Hawks (E-Ligo de Okcidenta Aŭstralio), George Clarke (Adelajdo), Mac Le Fevre (Launceston), Jack Fallu (Oakleigh E-Grupo), S. Kanački (Melburna E-Societo), Isabel Gale (Waverley E-Crupo), Tom Elliott (Sidneja E-Societo), Prof. R. Robertson (Manly E-Klubo); Brenda Birkett (Kanbera E-Klubo),

(Kanbera E-Klubo), Joan Green (Newcastle), Silvia Burkett (Castle Hill), Betty Cleminson (Federacio de N.S.K.), Trevor Steele (Brizbana E-Societo), Ray Ross (Federacio de Kvinslando), Joyce Turner (E-Klubo de Rockhampton kaj Kaprikorno), Marjorie Duncan (E-Klubo de "Senior Citizens", Sidnejo), Annie Spencer (Int. Ligo de E-Instruitoj), W. Chandler (por Ges-roj Bossong kaj Audry Childs Mee).

Ĉe la Inaŭguro



De maldekstre dekstren: La Vic-Guberniestro Sir Walter Crocker, Prof. R. G. Robertson, AEA-Prezidanto Ralph Harry, Vic-Prez. Ken G. Linton.

LABOR — KUNSIDOJ

Okazis 3 AEA-Kunsidoj kaj po unu de UEA, SAT, ORE, PAPIE kaj ILEI. Prezidanto Ralph Harry malfermis la AEA-Jarkunvenon (4/1). Li petis la ĉeestantojn observi minuton da silento por la gesperantistoj mortintaj dum la pasintaj 2 jaroj: Walter Gassner (Sidnejo), Edward McKenzie (Melburno), Ivan T. Maddern (Morwell), John Matasin (Sidnejo), John Munro (Melburno), Heber Valverde Petley (Toowoomba), Jack Ryding (Melburno), Brone Silva (Melburno).

Raporton pri la agado de AEA dum 1980/81 prezentis la sekretario, S-ro Jack Fallu (Vidu aliloke). La financan raporton prezentis S-ino Ivy Fallu, ties ĝustecon atestis Kaskontrolisto Ken Linton). (Vd. aliloke) La kunveno dankis al Ges-roj Fallu pro la granda laboro farita dum la pasintaj 2 jaroj. Tre detalan raporton pri la Libroservo prezentis la peranto Tom Elliott. Laŭ ĝi la profito de la Libroservo de julio 1979 ĝis junio 1981 estis \$1284.33 kaj la Bonhavo je 1-a de julio, 1981 estis \$12054.26. Sekvis la raporto de la re-

daktoro (Herbert Koppel). Trevor Steele dankis la redaktoron pro manko de eraroj en la asocia organo. S-ro John Moore (Korespondkurso Servo) ne povis ĉeesti, sed laŭ skriba raporto tiu servo havis je 1/1/80 kapitalon de \$1400 kaj montris saldon de \$2426 je 31/12/81.

S-ro Linton raportis, ke tio iras bone pri la ekzamenoj kaj ke li gajnis talentan novan membron por la Ekzamen-Komisiono — S-ron Trevor Steele. Li ankaŭ gratulis al S-ino Betty Cleminson pro ties Korespondpeta Servo. S-ro Ralph Harry nun raportis pri nova, sed tre grava entrepreno: La Aŭstralia Nacia Esperanto-Biblioteko. Li ricevis ĝis nun donacojn de \$410.75 kaj elspezis \$238.95 por la unuaj esencaj ekipaĵoj. Li petis, ke la aŭstralia esperantistaro forte subtenu kaj kreskigu tiun institucion tiel utilan por estontaj generacioj.

Registrado de A.E.A.: S-ro R. Harry atentigis, ke por intertraktado kun oficialaj instancoj A.E.A. nepre devas esti korporacie registrita. S-ro Ray Ross aldonis, ke la Brizbana Societo estas jam registrita. S-ro V. Gueltling proponis registradon kaj Ray Ross kaj Ruth McGrath subtenis la proponon. (akceptita).

Je la komencigo de la 2-a AEA-Kunveno, teamo de la TV-Stacio 10 venis al la kongresejo por filmi la kunvenon. Samvespere la TV-Stacio 10 prezentis la filmon al la spektantoj.

S-ro R. Harry prezentis al la kongreso detalojn pri la reguloj por la "Aŭstralia Fonduso por E-Stipendio", kiujn la ĉeestantoj akceptis. (Vd. detalojn aliloke) Pri la Jubileo de Esperanto en 1987 okazis vigla diskuto. S-ro R. Harry proponis, ke ni nomu junan Komisiiton, kiu kunordigos la preparlaborojn. S-ro R. Ross proponis Trevor Steele por tiu posteno kaj la kunveno unuanime akceptis tiun proponon. Ankaŭ estis akceptita propono de S-ro R. Harry, ke la Jubilea Komitato enhavu 5 aŭstraliajn eminentulojn. La speciala agado konsistu el (a) Eldono de speciala numero de "A.E.", (b) Eldono de "Aŭstralia Antologio" (S-ro A. Towsey akceptis esti la redaktoro), (c) Komploto de Historio de la Aŭstralia E-movado (R. Ross konsentis esti la Komisiito).

Kongreso de I.L.E.I. S-ro R. Harry raportis, ke la Internacia Ligo de E-Instruitoj deziras okazigi kongreson en Aŭstralio. S-ro T. Steele kaj M. Leereveld proponis, ke tia kongreso okazu

en la mezo de la jaro, dum lernejaĵferioj. Oni akceptis proponon de S-ro R. Harry, ke la AEA-Estraro enketu pri eblaj datoj kaj informu I.L.E.I.

Universala Kongreso en Aŭstralio: La kongresanoj akceptis proponon de S-ro R. Harry, ke la AEA-Estraro invitu la 1988-an Universalan Kongreson, en la Jubilea Jaro de Aŭstralio. La Estraro invitu la kongreson ĉe la Antverpena Kongreso en ĉi tiu jaro. S-ro R. Harry ankaŭ proponis, ke Brizbano estu la loko de la U.K. (akceptita).

S-ro R. Harry prezentis kvin-punktan Kongresan Rezolucion de la Estraro, kiun legantoj trovos aliloke. (Unuanime akceptita).

Kotizo por 1982/83: S-ro Harry proponis ke la kotizoj por ordinarnaj membroj estu \$18, por Pensiuloj \$10 kaj por Familiaj Membroj \$5. S-ro Trevor Steele diris ke li ĉiam preferas, ke kotizoj estu laŭ "rondaj ciferoj" kaj pro tio li proponis \$20 kiel plenan kotizon, \$10 por Pensiuloj kaj \$5 por Familianoj. Okazis vigla diskuto pri tiu propono kaj fine voĉdono: 31 kongresanoj voĉdonis por kaj 7 kontraŭ la propono de T. Steele. Prof. R. Robertson proponis, ke se iu membro ne povas pagi \$20, li rajtas sin nomi "Pensiulo". Tiu propono estis akceptita, sed la kongreso alvokis la membrojn finance subteni la Asocion per donacoj.

Loko de la 1984-a Kongreso: S-ino Marjorie Ellyard kuraĝe alpaŝis la mikrofonon kaj invitis la kongreson al Kanbero kaj la kunveno akceptis ŝian proponon per aplaŭdo.

Sekvis la elekto de la nova Estraro. S-ro Wre Chandler, kiel Nestoro de la aŭstralia movado, gvidis la elekton de la prezidanto. S-ino I. Einihovici proponis S-ron Ralph Harry kiel prezidanton, subtenis la proponon Prof. R. Robertson. Akceptita.

S-ro Ralph Harry gvidis nun la elekton de la aliaj oficioj. Post diskutoj la membraro elektis la sekvantan novan Estraron:

Prezidanto: S-ro Ralph Harry, A.C., C.B.E. (Kanbero)

Vic-Prezidantoj: S-ro Mac LeFevre, M.L.C. (Launceston)

S-ro Ray Ross (Brizbano)

Sekretario: S-ino M. Ellyard (Kanbero)

Kasisto: S-ro S. Ellyard (Kanbero)

Redaktoro: S-ro Herbert Koppel (Melbourne)

Komisiito por la Jubilea Jaro: S-ro Trevor Steele (Brizbano)

Libro-Servo: S-ro Tom Elliott
(Sidnejo)

Korespondaj Kursoj: S-ro J. Moore
(Emu Park)

Korespondpetoj: S-ino B. Cleminson
(Manly)

Komisiito por Esperanto en Lernejoj:
S-ro S. J. Campbell (Dorrigio,
NSK)

Cef-Ekzamenisto: S-ro Ken Linton
(Melbourne)

Kas-Kontrolisto: S-ro Ken Linton

Honoriga Komisiono: S-ro Ralph Harry
proponis, ke rekomendoj por honorigoj
estu farotaj de la aro de fratuloj de la
Asocio. Propeno akceptita. La komisi-
ono do konsistas el: D-ro C. J. Caldera
(Perto), S-roj E. W. Chandler (Sidnejo),
Ralph Harry (Kanbero), H. Koppel
(Melburno), K. G. Linton (Melburno).

Post la Inaŭguro

La Vic-Guberniestro inspektas la Libro-Standon



De maldekstre dekstren: La Vic-Guberniestro Sir Walter Crocker,
A.E.A. Prezidanto Ralph Harry, Libro-Peranto Tom Elliott

S-ro Alan Towsey dankis la Estraron kaj la Redaktoron pro la laboro farita en 1980/81. S-ro Ralph Harry dankis la lokan Kongresan Komitaton pro la grandaj preparlaboroj por la kongreso. Li finis la jarkunvenon kaj petis la ĉeestantaron same malavare subteni A.E.A. kiel dum la pasintaj 2 jaroj.

S.A.T. — Kunveno: Ĉeestis 10 personoj. SAT-peranto Volo Gueltling informis, ke la kotizo estas por 1982 \$18.75 (membrecio, jarlibro kaj monata organo "Sennaciulo"), "Sennacieca Revuo" kostas \$3.75. (Oni sendu kotizon al S-ro V. Gueltling, 9/45 Alt Street, Ashfield, 2131, NSW) Okazis longa diskuto pri la praktika diferenco inter SAT kaj UEA.

U.E.A. — Kunveno: Cef-Delegito Ken Linton informis, ke estas nun 45 delegitoj en Aŭstralio kaj li ankaŭ klarigis pri la agado de la delegitoj. Li legis el "Esperanto-Dokumentoj". (Detalojn pri U.E.A. vi povas legi en "A.E." Dec., 1981 p. 68).

P.A.P.I.E.: Partoprenis 22 membroj. Prezidanto Trevor Steele prezidis. Li informis, ke eldono 18 de "Trans-oceana" ne atingis multajn membrojn. Li promesis enketi pri la kialo de la prokrasto. S-ino Annie Spencer demandis "Kial havi PAPIE kaj I.L.E.I., PAPIE ne havas celon?" Kelkaj "ĉeestantoj" respondis, ke la organo de I.L.E.I. nur malofte atingis ilin kaj ke ili preferas legi pacifikan organon. S-ro Leereveld aldonis, ke "ni bezonas gazeton speciale por profesiaj instruistoj por intersaĝo de ideoj kaj spertoj".

Oni decidis NE altigi la kotizon por 1982/83. S-ro Ray Ross raportis, ke la E-Federacio de Kvinslando subtenis PAPIE per donaco de \$100 kaj se eble denove subtenos ĝin.

I.L.E.I.: Ĉeestis 13 personoj. Prezidis S-ino Annie Spencer. Laŭ peto de la prezidanto, reprezentantoj de Kvinslando, Sidnejo, Manly, Viktorio kaj Okcidenta Aŭstralio raportis pri agado en siaj regionoj.

O.R.E. Kunsido: La Prezidanto, Wre Chandler, raportis, ke la Aŭstralazia Sekcio de ORE jam perdis sian reputacion kiel la plej aktiva sekcio de ORE. La kialoj ŝajnas esti inflacio, la tro teknikaj artikoloj en "La Mevo" kaj lia propra malsano, kiu malebligis la regulan aperon de "la Suda Mevido".

Betty Cleminson, Aŭstralio peranto de ORE raportis, ke el 48 membroj en 1979 nur 12 renovigis membrecon en 1981. La plimulto klarigis, ke la alta kotizo kaj la manko en "La Mevo" de artikoloj interesaj al aŭstraliaj legantoj influis ilin.

Post longa diskutado, ni adoptis la jenajn rezoluciojn:

- 1-e ke ni petu al la Estraro de ORE ke ĝi akceptu nian sekecon kiel filian organizon kontraŭ "per capita" kotizo multe pli malalta ol tio por plena membreco;
- 2-e ke ni petu al ĉiuj aŭstraliaj E-societoj, ke ili fliĝu al ORE por ricevi "La Mevo"-n por siaj bibliotekoj;
- 3-e ke ni regule eldonu "La Suda Mevido"-n;

4-e ke la jarkotizo de nia Sekcio estu sufiĉe malalta por pagi nur la "per Capita" kotizon de ORE kaj eldon-kostojn de "La Suda Mevido".

Konklude, Wre Chandler petis, ke ĉiu membro faru sian eblon por regajni nian reputacion kiel la plej aktiva landa sekcio de Ornitologia Rondo Esperantlingva.

—Revanto.

Riĉa kultura kaj distra programo ornamis la kongreson, sed eble la plej elstaranta ero estis la ĉiam populara

DRAMO-KONKURSO

por la Drama Trofeo de la Aŭstralia Esperanto-Asocio. Partoprenis kvin trupoj el kvar urboj. Denove deĵoris kvin juĝantoj. Ili spertis malfacilon prijuĝi la trupojn, kiuj ludis eksterordinare bone. La juĝantaro konsistis el: George Clarke (Adelajdo), Ivy Fallu (Melburno), Herbert Koppel (Melburno) Alan Towsey, Tahmoor, N.S.K.) kaj Mabel Wybenga Morwell, Vik.)

Marde (5/1/82) la konkurso komenciĝis per "La Surda Profesoro", prezentita de la E-Ligo de Perto. Ges-roj Einihoviĉi ludis la ĉefrolulojn, kapable subtenitaj de Rene Smeets kaj Gordon Gregson. Sekvis la Brizbana grupo, kiu ludis "Hejmen", verkitan de Trevor Steele. Li ankaŭ ludis la ĉefrolon. Ray Ross, Cathy Sullivan, H. C. Bailey kaj aliaj kapable subtenis lin.

Merkrede (6/1/82) la Manly-grupo prezentis "La Kadavro de la Kokrito"-n verkitan de Helen Stone. Ĉefroluloj, kiel en antaŭaj jaroj, estis Eunice Graham kaj Prof. R. Robertson. Arthur Cocking kaj Katie Wright estis la aliaj ludantoj. La Kanbera E-Klubo prezentis la teatraĵon "Duobla Agento", verkitan de la multtalenta Ralph Harry, kiu ankaŭ ludis la ĉefrolon de ruza agento, kiu sukcesas aranĝi pacon inter Agiolando kaj Ursolando. Sam kaj Marj Ellyard, Brenda Birkett kaj Pati Anson estis la aliaj ludantoj. "La Fatala Miskompreno", prezentita de Chris kaj Dolly Dean (Perth) estis tre amuza skeĉo, en kiu la du aktoroj fakte ludis kvin diversajn rolojn.

Kongresanoj devis atendi tri tagojn antaŭ ol ili informiĝis pri la rezulto de la Drama Konkurso. Okaze de la "Neformala Vespero" S-ro H. Koppel anoncis la decidon de la juĝantaro.

Gajnis la trofeon la Kanbera E-Klubo per 80 poentoj, dum la Manly E-Klubo ricevis 77½ poentojn.

Pri dimanĉaj aranĝoj raportas Profesoro Robertson: Ni ekskursis la tutan tagon al Goolwa apud la buŝo de la rivero Murray, kaj vojaĝis per la ŝipeto "Aroona", trapasante kluzon survoje. Revenante al Adelajdo unu el la aŭtobusoj paneis pro la varmega vetero kaj krutaj deklivoj. Kvankam du bravaj samideaninoj serĉis akvon sitele, la pasaĝeroj devis resti malkomforte en la sunbrilo, ĝis la ŝoforo alvokis la alian aŭtobuson per radioaparato por savi nin. Kompreneble la LKK ne respensis pri tiu akcidento. Dume la pasaĝeroj el la savaŭtobuso atendis nin en vilaĝa trinkejo.

Pro tio, duono de la kongresanoj ne atingis sufiĉe frue la Katedralon de Sankta Petro, por aŭskulti la laŭtleĝadon el la Sankta Biblio, de Ralph Harry, Isabel Gale kaj Robby Robertson, aŭ por kanti himnon en la internacia lingvo. Tamen la Di-Servo estis sukcesa plena; Kanoniko W. R. Ray predikis, kaj sufiĉe ofte kaj afable aludis al Zamenhof kaj Esperanto.

En la kadro de la Arta Vespero, Beryl Randles montris al ni siajn belajn pentraĵojn. Les Scott deklamis poemojn de Zamenhof, kaj Ralph Harry deklamis tradukon de poemo verkita de T. S. Eliot. Trevor Steele lerte organizis Kvizon kaj kvar tripersonaj teamoj partoprenis; la teamo de Ralph Harry venkis.

Prelegoj

Preskaŭ ĉiuj programoj inkludis interesajn prelegojn. Spaco ne sufiĉas por ĉe resumi ilin.

Lunde, 4/1, Jacqueline Walker, lerta, ankoraŭ ne 18-jara membro el Perto, celis malfermi niajn okulojn per sia prelego "Aldonitaĵoj en la nutraĵo". Jacqueline studas medicinon ĉe la Universitato de Okcidenta Aŭstralio. Ni esperas represi ŝian prelegon en estonta numero. Tom Elliott ŝerce parolis pri "Komputiloj", kiujn li nomus "stultaj maŝinceroj". Arthur Cocking parolis pri "Egaleco". Laŭ li ni NE estas egalaj kaj li emfazis "Vivu la Malegaleco". Ni vojis renkonti denove eksprezidanton Ross Robbins, kiu prelegis pri "Ekspedicio en Kenjo" kaj montris belajn lumbildojn.

Tagon poste, Bill Leah gvidis nin al ala atrika lando, kiam li parolis pri Zimbabve kaj montris diapozitivojn, i.a. de la granda akvofalo "Victoria".

Posttagmeza serio de paroladetoj okazis vendrede, 8/1: Gemeinoj Pam Harris rakontis pri "Instruado al Indigenoj en la Norda Tentero" kaj Rosemary Harris pri "Kiel mi fariĝis Esperantisto"; Mac Le Fevre parolis pri la proponita digo ĉe rivero Franklin, Kay Morrison (Manly) pri vojaĝo tra Ĉinio kaj Ken Linton legis poemon.

Vespere S-ro Ralph Harry donis erudician prelegon pri "Geografiaj Nomoj", D-ro A. Einihovici pri "La movado en Hungario". Trevor Steele prelegis pri "Fenestro al pli vastaj perspektivoj", en kiu li priskribis rimarkindan kuracadon per malstreĉigoj. Shirley Gradussov parolis pri "Aventuroj en Esperantujo". Fine Prof. R. Robertson prelegis pri "Aliaj Internaciaj Lingvoj".

Sabaton matene (9/1) okazis prelegaro "Literaturaj Eroj", organizita de Sino Fay Koppel. D-ro A. Einihovici parolis pri Antoni Grabowski kaj la "Slava Epoko", Ruth McGrath pri Kolemano Kalocsay kaj la "Hungara Epoko". George Clarke parolis pri Sándor Szathmari, Herbert Koppel skizis la vivon kaj deklamis poemojn de la franca ŝercpoeto Raymond Schwartz. Sekvis Eunice Graham kun ekzemploj pri la diversflanka talento de Marjorie Boulton. Robbie Robertson deklamis poemojn de tri poetoj de la "Skota Skolo" inklude de traduko el la verkoj de Robbie Burns. Fay Koppel resumis la laboron de Len Newell, antaŭ kaj dum ties loĝado en Adelajdo.

Aliaj Distraĵoj

Tre lertan pupteatran satiron prezentis la Brizbana grupo (5/1) pri la 16 Reguloj kaj la "Regulo de ZO-ZO". Aliaj ĉarmaj pupeton prezentis D-ro Ross Robbins antaŭ ol plurfoje mistifiki per diversaj magiaĵoj. Melburnanoj aktoris en amuzaj skeĉoj, aranĝitaj de Ann Hearn. S-ro Harry montris filmojn pri E-kongresoj en Islando kaj Sidnejo.

Krom la ekskurso al Goolwa okazis duontaga ekskurso ĉirkaŭ la urbo kaj alia al Mount Loftv. Tuttaga ekskurso al la "Barossa" Valo okazis merkrede (6/1). Ekskursanoj havis la eblecon viziti la vinfarejon "Orlando" kaj gustumi ties produktojn.

Aliaj Aranĝoj

S-ro Arthur Cocking gvidis lecionojn por komencantoj en amuza maniero. S-ro Trevor Steele respondicis pri daŭriga kurso kaj S-ro Ken Linton gvidis altgradan seminarion.

La Fermo

Sabate (9/1) okazis la oficiala fermo de la kongreso. S-ro Ralph Harry parolis pri la taskoj de AEA en la venontaj 2 jaroj. Li diris, ke la kongreso estis grandega sukceso. Li transdonis libro-donacon al S-ro Bob Felby. S-ro George Clarke transdonis la flagon al Brenda Birkitt (Canberra) por la venonta kongreso.

La Bankedo okazis en memserva maniero; manĝaĵoj estis abundaj kaj bongustaj. F-ino Sian Hall proponis la toston al la Reĝino, George Clarke al AEA kaj Prof. Robertson al la Loka Kongresa Komitato. S-ro Ralph Harry anoncis decidon nomi S-ron Chandler "Fratulo" de AEA. Sekvis vigla aŭkcio, gvidita de Trevor Steele. Temis pri moderna skulptaĵo donacita de Ges-roj Einihovici. Plu ol \$160 estis la rezulto de la aŭkcio kaj tiu sumo estis transdonita al la Stipendia Fonduso.

La Neformala Vespero

Tiu lasta ero de la kongreso okazis sabate (9/1). S-ro Harry legis siajn "Analojn por 1981", kiujn ni esperas publikigi en venonta numero. La E-Ligo de Perto prezentis amuzan skeĉon "Cindrilino", D-ro Ross Robbins de novde prezentis magiaĵojn, Les Scott ludis buŝharmonikon kaj Geoffrey Warren rave pian-ludis.

Jack Kawks, nome de la Perto Ligo, prezentis preniojn de literaturaj konkursoj. Trevor Steele gajnis la prozan parton, Ruth Morrison la poezian kaj Jean Lehane la dramatan parton.

Plianstumbildcaroladon faris Ann Hearn, kiu parolis pri sia vojaĝo tra Ĉinio.

La kongreso estis ĝuinda kaj sukcesa. Eble estontaj kongresaranĝantoj atentu, ke la vesperaj aranĝoj finiĝu je la 10-a vespere. Pluraj kongresanoj forlasis la kongresojn je tiu horo, ĉar ili sentis sin tro lacaj pro la varmaga vetero.

Dankesprimoj

La Redakcio deziras danki al S-roj Chandler, Harry kaj Robertson pro kontribuoj al la kongresraporto.

Speciala danko iras al S-ino Ruth McGrath, kiu provizis la 2 fotografiaĵojn por nia raporto kaj al S-ro Linton, kiu baviĝis al ni la necesajn kliŝojn.

KONGRESA REZOLUCIO

- I La Kongreso dankas al la Federacia Registaro pro ĝia subteno per la ĉeesto de la Aŭstralia Ambasadoro en Brasilia je la inaŭguro de la 66-a Universala Kongreso de Esperanto.
- II La Kongreso dankas al la Aŭstralia Turista Komisiono pro ĝia eldono de la faldfolio "Invito el Aŭstralio".
- III La Kongreso petas al la Federacia Registaro, ke ĝi pripensu aŭ subtenu, en la venonta Generala Konferenco de UNESKO, rekomendojn ke la instruado de Esperanto estu enkondukita en la lernejojn de la mondo.
- IV La Kongreso petas al la Federacia Registaro, ke, sekve de la rekomendoj de la neregistaraj organizaĵoj, pasintan decembron, al la Aŭstralia Komisiono pri UNESKO, ĝi subtenu proponojn por programoj, kiuj antaŭtenigus internacian kulturon kaj interkomunikadon.
- V La Kongreso petas al la edukadaĵinstancoj de la Federacia Registaro kaj de la apartaj aŭstraliaj ŝtatoj, ke ili enkonduku Esperanton en la instruoplanojn de instruistaj kolegioj.

RAPORTO DE LA SEKRETARIO

Kvankam ni perdis kelkajn A.E.A.-membrojn en la pasintaj du jaroj, pro morto kaj ekzigo, ni gajnis preskaŭ la saman nombron da novaj anoj.

En 1980 ni elsendis 8 numerojn de la gazeto "Australian Esperantist", el kiuj unu havis 16 paĝojn kaj en 1981 ni elsendis 9 numerojn. Nia gazeto estas altetaksata ankaŭ en aliaj landoj, kaj ĝi estas la sola organo kiun ni havas en Aŭstralio por kunligi la membrojn de la foraj ŝtatoj. Ni ŝuldas al nia Redaktoro, Herbert Koppel, varman dankon tiurilate.

Grava afero, kiun meritas specialan menciion estas la starigo de la Nacia Esperanto-Biblioteko en Kanbero, dank'al la iniciatemo de S-ro Ralph Harry. Tia Biblioteko certigas, ke Esperanta Literaturo estas kaj estos ĉiam havebla al Esperantistoj en nia lando.

Alia bonega entreprenado estas la Esperanto-muzeo de Kvinlando, malfermita en oktobro, 1981. Pri tiu Muzeo respondicis la Brizbanaj membroj. Estontaj generacioj de Esperantistoj povos profiti pro la valoraj libroj kaj analoj en la Muzeo.

La Korespondkursa Servo ankoraŭ bone funkcias. En 1980 la Estraro de A.E.A. decidis transigi al la K. K.

Servo la kapitalon, kiu estis tenita en la ĝenerala konto speciale por tiu servo. Per tio ni ŝparas tempon kaj evitas nenecesajn kontadon. Antaŭ ne-longe S-ro John Moore, kiu administras la K. K. Servon, suferis gravan malsanon. Malgraŭ tio, li, kun helpanto, daŭrigis la laboron. Li ankaŭ verkis lecionetojn por la skoltina gazeto "Guiding in Australia". Ni multe dankas al John kaj liaj kursgvidantoj.

Alia valorega ano estas Tom Elliott. Krom sia grava deĵoro kiel Libro-Peranto, li kompilas kaj presigas la Adresaron kaj Librokatalogon. La katalogo provizas ne nur libro-prezojn, sed ankaŭ multan informon pri la Asocio.

Frue en la jaro Ges-roj Gerald kaj Ruth Tумman preparis kaj aranĝis bonegajn Esperanto-ekspoziciojn en Melburno kaj antaŭurboj. Poste, farinte persistajn petojn al la aŭtoritatoj, Gerald respondecis pri Esperanto-kurso ĉe la Prahnan Kolegio de Supera Edukado. Gratulon, S-ro Tумman!

Troviĝas en ĉiu ŝtato multaj lojalaj kunlaborantoj, sed bedaŭrinde oni ne povas mencii ĉiujn.

Al niaj vokoj por donacoj al la Fonduso "A.E." kaj "Esperanto-Stipendio" venis tre kontentiga respondo. La etato de la Kasisto montras la finan rezulton. Sincere ni dankas al ĉiuj, kiuj sendis donacojn.

Eksigante el la Estraro, mia edzino kaj mi deziras esprimi koran dankon al tiuj, kiuj donis al ni konsilon kaj helpon, precipe Sinjoroj Ralph Harry, Herbert Koppel kaj Ken Linton.

JACK FALLU (Hon. Sekretario)

AŬSTRALIA ESPERANTO-ASOCIO

Spezokonto 30-11-79 - 30-11-81

ENSPEZOJ	
Kreditsaldo 30-11-79	\$8520.54
Kotizoj 1980/1981 + antaŭ-pagitaĵ 1982	5319.60
Profito el Sidneja Kongreso	598.84
Ekzamenoj	106.00
Korespondkursoj	1396.45
Bankinterozo	514.00
Donacoj	546.00
F. R. Banham Fonduso	736.97
Repago de Junulara Asocio	75.95
"A.E." Subtena Fonduso (nete de presado)	1306.10
"Esperanto-Stipendio" Fonduso	2722.00
T. G. Memoriga Fonduso	30.00
Reklamoj en "A.E." (El Popola Ĉinio)	25.50
Diversaĵoj	6.08
	\$21904.03

ELSPEZOJ

Kevuo "A.E." Presado & Afranko	\$5403.26
Kotizoj al U.E.A. (Asociaj membroj)	169.40
Adresmaŝino	168.40
Presado & Papero	483.51
Afranko & Kurtaĝo	104.35
Manly Poŝtkesto	52.00
Diversaĵoj	93.31
Memorigaĵo al S-ro Maddern	20.00
Korespondkursoj transigitaj al K. K. Servo	1396.45
Korespondkursoj el antaŭa periodo	30.00
Donaco al W. A. Ligo ("Stipendio")	100.00
Donaco al R. Springer (Kasedoj)	100.00
Donaco al U.E.A. Novjorka Oficejo	50.00
Libro-donaco: N.S.W. Biblioteko	1.80
Libro-donaco: Indonezia Grupo	61.60
F. R. Banham Fonduso	357.00
El Fonduso Simpkins, al Statgrupoj	315.00
Investaĵoj: "A.E." Subtena Fonduso	1300.00
Investaĵoj: "Stipendio"—Fonduso	1500.00
Investaĵoj: Fonduso Simpkins	1500.00
Kreditsaldo 30-11-81	8697.95
	\$21904.03

FONDUSOJ, 30-11-81

"A.E." Subtena Fonduso:	
Savings Investment + Interzo	\$1441.13
Ĝenerala Konto	20.10
1461.23	
"Esperanto-Stipendio"	
Term Deposit + Interzo	1517.13
Ĝenerala Konto	1222.00
2739.13	

—IVY FALLU, Kasisto
KEN LINTON, Kaskontrolisto.

BILANCO

Aktivaj:	
Statewide Building Society (Dumviva)	\$1212.96
State Savings Term Deposit (Stipendio)	1517.13
Commonwealth Savings Investment Acct. (Subtena)	1441.13
Australian General Credit (Simpkins)	1747.96
Credit Balance Commonwealth Savings Bank	8697.95
	\$14617.13

Pasivoj:

Bonhavo je 30-11-1979:

Banham Fonduso ..	\$433.02
Dumviva Fonduso ..	1055.25
Korespondaj	
Kursoj ..	738.15
T. G. Memoriga	
Fonduso ..	653.98
Simpkins Fonduso ..	1500.00
Generala Kaso ..	5195.39
	\$9575.79

Gajnoj:

Dumviva Fonduso ..	\$157.71
Stipendia Fonduso ..	3239.13
Banham Fonduso ..	379.97
Subtena Fonduso ..	1441.13
T. G. Memoriga	
Fonduso ..	30.00
Generala Kaso ..	628.59
	\$5876.53

\$15452.32**Perdoj:**

Simpkins Fonduso ..	\$67.04
Korespondaj Kursoj	768.15
	835.19
	\$14617.13

Kontrolita kaj trovita ĝusta:

K. G. Linton
(Kaskontrolisto)
I. M. Fallu
(Kasistino)

KOMISIITO PRI ESPERANTO EN LERNEJOJ, 1982-83

Dum la 23-a Aŭstralia E-Kongreso, A.E.A. nomis S-ron Jock Campbell de Dorrigo "Komisiito pri Esperanto en lernejoj" kun la jenaj taskoj:

- (1) Trovi, kontakti kaj interkomunikigi lerneajn E-instruistojn ĉie en Aŭstralio,
 - (2) Kolekti statistikojn pri la klasoj kaj disdoni ilin — unue al la koncernaj lernejoj mem, due al novaj-medioj (precipe Esperantlingvaj).
 - (3) Fari liston de taŭgaj programoj, kaj lerniloj kvante haveblaj en Aŭstralio, unuavice por helpi al instruistoj, duavice por povi — se iam oportuno venos — doni utilan konsilon al edukaj instancoj,
 - (4) establi kontakton kun fakorganizoj de fremdlingvaj instruistoj (Modern Language Teachers Associations) proponi al ili informojn pri Esperanto kaj la Esperanto-Movado, kaj, se eble, aranĝi, ke kompetentuloj parolu pri Esperanto al tiaj fakorganizoj kaj/aŭ kontribuu artikolojn al ties revuoj.
- (Akceptita de A.E.A. — Jan. 1982)

REZOLUCIO PRI FONDUSO "STIPENDIO"

La Asocio,

Rememorante sian rezolucion dum la 22-a Kongreso (AE Jan.-Feb. 1980, P. 268) sekve de la malavara oferto de la Esperanto-Klubo de Launceston donaci \$1,500 al fonduso por Esperanto-Stipendioj.

Rememorante la inviton de la Prezidanto al la membroj donaci al tia fonduso (Australian Esperantist, Septembro 1980 p. 314).

Notante ke pli ol \$3,000 estas jam kolektita kaj varme dankante al ĉiuj donacintoj.

Decidas (1) ke estu starigita konstanta fonduso nomota "La Aŭstralia Fonduso por Esperanto-Stipendioj";

- (2) ke la Fonduso estu administrata de speciala komitato (La Stipendia Komitato), kiu konsistu el la Estraro de AEA kun la aldonado de reprezentanto de la Esperanto-Klubo de Launceston, se tiu Klubo tion deziras, tiam kiam ne estas membro de tiu Klubo en la Estraro;
- (3) ke la fonduso estu investita laŭ la bontrovo de la Stipendia Komitato, sed celante la maksimuman enspezon konforman al la bezono protekti la investitan monon;
- (4) ke nur la interezo aŭ alia nekapitala enspezo estu uzata provizi stipendiojn, kaj ke la enspezo estu uzata nur por tiu celo;
- (5) ke la Stipendia Komitato aljuĝu stipendiojn kiam ajn ĝi konsideras, ke tio plej bone antaŭenigus Esperanton en Aŭstralio, sed ke stipendioj estu donitaj ĉefe al aŭstraliaj Esperantistoj por fari studvizitojn al aliaj landoj kaj al eksterlandaj Esperantistoj por viziti Aŭstralion.

Invitas la membraron daŭre donaci al la fonduso.

(Akceptita de A.E.A. — Jan. 1982)

FONDUSO POR ESPERANTO-STIPENDIO

Antaŭe raportita	\$2782
S-ino J. S. Douma, Deventer (Nederlando)	40
Waverley Esperanto Group	10
F-ino I. Gale, Melbourne	10
A. P. & S. B., Melbourne	100
S-ino Jean Lehane, Toowoomba	20
S-ro H. Peddie, Sydney	10
A. P., Melbourne	100
S-ro Adam Cokljiet, Perth	50
S-ro G. Tummam, Healesville, Vik	15
S-ro Les Scott, Manly	200
Aŭkcio ĉe Kongreso	163

\$3500

Specialan dankon al S-ino J. S. Douma, el Deventer, Nederlando, kiu post nur mallonga vizito al Aŭstralio faris malavaran donacon al nia fonduso.

LA "A.E." SUBTEN-FONDUSO

Dum la kongresoj en Launceston kaj Sidnejo, 2-3 fidelaj membroj esprimis la timon, ke okfoja eldono de presita gazeto eble bankrotigos la financojn de la Aŭstralia Esperanto-Asocio.

Por kvietigi ilin, la redakcio lanĉis en 1980, kun la aprobo de nia Prezidanto, specialan "Subten-Fonduson" por nia gazeto. Nia espero estis kolekti \$1000 en 2 jaroj, sed jam post nur 10 monatoj niaj malavaraj legantoj kontribuis la sumon de \$1079. Ĝis la fino de 1981 la fonduso kreskis ĝis \$1325.

Nia speciala danko iras al niaj amikoj en Nova Sup-Kimrujo, kiuj kontribuis la plej altan sumon, nome \$553. Sekvas Viktorio per \$425.40, Kvinslando \$180.60, Okcidenta Aŭstralio \$81, Kanbero \$30, Tasmanio \$30 kaj Suda Aŭstralio \$25.

Inflacio daŭras, sed niaj malavaraj kontribuantoj pruvis, ke spite de inflacio ni kapablas eĉ plimultigi la eldonon de nia gazeto. Pro tio ni fidas, ke ankaŭ en 1982/83 niaj legantoj same subtenos la "Subten-Fonduson" de nia gazeto.

—Herbert Koppel, Redaktoro

LA "A.E." SUBTEN — FONDUSO 1982/83

S-ino S. Fanos, Sydney	\$2
S-ro Les Scott, Manly	10
S-ro Volo Guelting, Sydney	5
S-ro A. Towsey, Tahmoor, NSW	5
Ges-roj S. Ellyard, Canberra	10
	\$32

RAPORTO DE LA REDAKTORO

Dum la pasintaj 2 jaroj, depost nia lasta kongreso en Sidnejo, ni eldonis 17 numerojn de nia gazeto "Australian Esperantist". En 1980 ni eldonis 8 numerojn, sed la decembra numero havis 16 paĝojn, pro la malavaraj donacoj de legantoj al nia "Subten-Fonduso". En 1981 ni eldonis 9 numerojn, ankaŭ pro la donacoj de niaj legantoj.

Denove, elstaraj, internacie konataj esperantistoj, kontribuis al nia gazeto, kiel ekzemple William Auld, Prezidanto de la Akademio, Marjorie Boulton, Akademiano, D-ro Arthur Baur (Svisa Kurtonda Radio) D-ro Karl Beckmann (Esperanto-elsendo de Radio Vieno) kaj la eminenta Esperanto-jurnalisto Bernard Golden (Hungarujo).

Transmaraj gazetoj ofte mencias nian organon per laŭdaj vortoj, kiel ekzemple "Esperanto" de U.E.A., kiu en marto 1980 diris i.a. "The Australian Esperantist" delonge viciĝas inter la plej bonaj landaj E-periodaĵoj.

Kvankam nia gazeto estas nur malgranda, ni povis ĉeesti per specialaj raportistoj, la Universalajn Kongresojn en Stockholmo kaj Brazilia, la internacian fervojistan kongreson en Regensburg kaj la 2-an Pacifikan Kongreson en Vancouver.

Arthur Cocking daŭrigis sian serion pri "Kiu estas Kiu en Aŭstralia Esperanto" kaj niaj fidelaj ŝtataj raportistoj regule kontribuis al nia "Aŭstralia Kroniko".

Kio plej gravas estas la fakto, ke ŝajne niaj legantoj tre ŝatis nian gazeton kaj pruvis tion per malavaraj donacoj al

nia Subten-Fonduso. Ni esperas, ke ankaŭ dum la venontaj 2 jaroj niaj legantoj subtenos nin same kiel dum la du pasintaj.

Fine, mi deziras esprimi mian specialan dankon al Ivy kaj Jack Fallu. Konstanta kunlaboro inter la Sekretario kaj Kasto kun la Redaktoro de nia asocia organo, estas nepre necesa.

Tiurilate, Ges-roj Fallu bonege kunlaboris dum la pasintaj 2 jaroj kaj mi kore dankas al ili.

—HERBERT KOPPEL, Redaktoro.

23rd AUSTRALIAN ESPERANTO CONGRESS

Late Supplementary List:

- 128. Val. Fotheringham, Melbourne
 - 129. Les Scott, Manly
 - 130. Bess Scott, Manly
 - 131. Rex Hanney, Adelaide (now England).
 - 132. Sally Knowles, Perth
 - 133. Kitty Gassner, Sydney
 - 134. Sian Hall, Bundarra, NSW
 - 135. Geoffrey Warren, Canberra
 - 136. Vera Payne, Perth
 - 137. Audrey Bruton, Castlemaine, Vic.
 - 138. Konstantin Stanev, Adelaide
 - 139. Kam Lee, Hobart
 - 140. Marge Parkes, Perth
 - 141. Anjo Acton, Manchester, England
- Final State Distribution: NSW 47; Vic. 26; Q'ld. 23; W.A. 21; S.A. 10; A.C.T. 7; Tas. 4; N.T. 2; England 1.

INVITO EL AŬSTRALIO

La Aŭstralia Turista Komisiono, sekve de rezolucio de la internacia konferenco en Manilo, pasintan decembron, eldonis faldfolion en plena koloro: "Invito el Aŭstralio".

Individuoj bonvolu peti ekzempleron ĉe la oficejoj de la Komisiono:

Australian Tourist Commission

- P.O. Box A-1, Addison IL, 60101, Usono
- Sankaido Building 7f, 9-13, Akasaka 1-chrome Minato-ku, Tokio 107, Japanio.
- Neue Mainzerstrasse 22, 6000 Frankfurt/Main 1, Fed. Resp. Germanio.
- 44 Old Bond Street, London W1X 4PL, Britio
- Suite 1009, Orchard Towers, 400 Orchard Road, Singapore, 0923.
- P.O. Box 1666, Auckland 1, Nov-Zelando.

En aliaj landoj bv. sin turni al la "Australian Information Service" ĉe aŭstraliaj ambasadejoj, altkomisionoj, konsulejoj kaj aliaj oficejoj.

Landaj Asocioj kaj fakaj organizoj de UEA, kiuj deziras provizon por kongresoj k.s. bonvolu informi Aŭstralian Esperanto-Asocion.

Membroj de AEA, kiuj ne ricevis ekzemplerojn dum la kongreso en Adelajdo aŭ pere de siaj lokaj organizoj, bv. peti ekzemplerojn ĉe la Sekretario, AEA.

CORRECTION and APOLOGY

I have received a courteous note from Mr. "Mac" Le Fevre, whose biography appeared recently. Though he endorses my statement about the "warmth and depth of feeling" he experienced in a Siberian hospital, he denies, with embarrassment and (albiet restrained and polite) indignation my remarks about physical conditions and medical practices—remarks which I wrongly attributed to him.

I try to ensure that "Who's Who" is authentic in spirit and in fact so that I hasten to state that Mr. Le Fevre did not speak so critically of the hospital and to express my sincere apology that I have misrepresented him in putting into his mouth words which were never in it, but came out of another's.

Some of my article about "Mac" was based on a (now proved to be faulty) recollection of interesting conversations

I had with him at the Sydney Congress more than a year before. I have also had many interesting conversations with various people who have, like me, had enjoyable holidays in Russia. Obviously, I have "telescoped" some things which "Mac" did say with anecdotes told by other people who, though having a high opinion of present-day medicine in USSR had seen or heard of crude methods in a far distant time and place.

I do hope that he — and you — can "out of your charity" forgive "an absent-minded non-professor", who genuinely regrets any inconvenience occasioned.

—Arthur Cocking.

FONTO: La nova literatura revuo, plena de interesaj rakontoj kaj noveloj, aperas ĉiumonate, mendebla ĉe Ken G. Linton, \$13.50.